



Schweizerischer Verband der Einwohnerkontrollen (SVEK)
Association suisse des contrôles des habitants (ASCH)
Associazione svizzera del controllo abitanti (ASCA)

SVEK / ASCH / ASCA - INFO 5 / 2008

Inhalt / Contenu / Contenuto

- 1 EWID-Zuweisung einer Wohnungsnummer (Mitteilung der Schweizerischen Post)
Attribution de l'EWID à l'aide d'un numéro de logement (Information de La Poste Suisse)
Facilitare l'attribuzione dell'EWID con il numero di abitazione (informazione della Posta Svizzera)
-

Attribution de l'EWID à l'aide d'un numéro de logement

La Poste Suisse a décidé de proposer définitivement le pack de prestations «Première attribution de l'EWID à l'aide d'un numéro de logement» destiné aux cantons et communes, et ce suite aux résultats des discussions menées avec les cantons et les communes. Les premières déclarations d'intention ont déjà été signées par les cantons de Zurich, de Lucerne et de Bâle-Ville. D'autres villes et communes ont confirmé qu'elles étaient intéressées par cette solution.

La Poste Suisse a élaboré cette prestation en collaboration avec l'OFS. Nous sommes convaincus de pouvoir ainsi proposer une solution idéale permettant aux cantons et communes d'atteindre les objectifs fixés par la loi.

Nous supposons que les cantons ont créé les bases légales et que les cantons ou communes réalisent les travaux préparatoires conformément aux recommandations de l'OFS.

D'ici fin 2010, les étapes suivantes sont prévues:

- Les cantons et les communes sont invités à conclure des déclarations d'intention ou des contrats en vue d'une collaboration avec la Poste avant mars 2009
- La mise en œuvre s'effectuera ensuite progressivement par région du printemps 2009 jusqu'à fin 2010.

La Poste Suisse est heureuse de jouer un rôle actif dans ce projet important sur le plan national. Nous vous remercions de l'intérêt que vous nous portez et de votre aide dans notre projet. Nous vous prions de bien vouloir diffuser cette information aux parties intéressées. Nous nous réjouissons d'une coopération fructueuse. Nous nous tenons à votre disposition pour répondre à vos questions par e-mail (info.ewid@post.ch) ou par téléphone (058 453 51 51). Vous trouverez de plus amples informations mises à jour sous www.post.ch/ewid

La Poste Suisse
Clients stratégiques et solutions
Projet attribution de l'EWID

Alex Siegrist
Chef de projet

Facilitare l'attribuzione dell'EWID con il numero di abitazione

La Posta Svizzera ha deciso di offrire in via definitiva ai cantoni e ai comuni il pacchetto di servizi "Prima attribuzione EWID con l'aiuto del numero di abitazione". Questo sulla base dei risultati dei colloqui con i cantoni e i comuni. Le prime dichiarazioni d'intenti sono già state firmate dai Cantoni Zurigo, Lucerna e Basilea città. Altre città e comuni hanno confermato il loro interesse verso questa soluzione.

La Posta Svizzera ha sviluppato il servizio in collaborazione con l'UST. Siamo convinti di poter così offrire la soluzione ideale per raggiungere gli obiettivi stabiliti dalla legge per i cantoni e i comuni.

Partiamo dal presupposto che le basi giuridiche siano già state gettate nei cantoni e che i lavori vengano eseguiti dai cantoni e dai comuni secondo i suggerimenti dell'UST.

Da qui al 2010 sono previste le seguenti fasi:

- Cantoni e comuni sono invitati a stipulare con la Posta Svizzera entro marzo 2009 dichiarazioni d'intenti o contratti per una collaborazione.
- Il passaggio avverrà in seguito in modo scaglionato per regioni dalla primavera 2009 fino alla fine del 2010.

La Posta Svizzera è lieta di poter svolgere un ruolo di primo piano in questo importante progetto nazionale. Vi ringraziamo sentitamente per il vostro interesse e per il supporto del nostro progetto, e vi preghiamo di trasmettere queste informazioni alle sedi interessate. Siamo lieti di poter contare su questo partenariato. Per qualsiasi domanda non esitate a contattarci per e-mail (info.ewid@post.ch) o per telefono (058 453 51 51). Altre informazioni aggiornate si trovano sul sito www.post.ch/ewid.

La Posta Svizzera
Clienti strategici e soluzioni
Progetto attribuzione dell'EWID

Alex Siegrist
Responsabile di progetto

EWID-Zuweisung mit Hilfe einer Wohnungsnummer

Die Schweizerische Post hat entschieden, das Dienstleistungspaket „EWID-Erstzuweisung mit Hilfe einer Wohnungsnummer“ für Kantone und Gemeinden definitiv anzubieten. Dies aufgrund der Ergebnisse aus Gesprächen mit den Kantonen und Gemeinden. Erste Absichtserklärungen wurden durch die Kantone Zürich, Luzern und Basel-Stadt bereits unterzeichnet. Weitere Städte und Gemeinden haben ihr Interesse an der Lösung bestätigt.

Die Schweizerische Post hat die Dienstleistung in partnerschaftlicher Zusammenarbeit mit dem BFS entwickelt. Wir sind überzeugt, damit eine optimale Lösung zum Erreichen der gesetzlich festgelegten Ziele für Kantone und Gemeinden anbieten zu können. Wir gehen nun davon aus, dass die gesetzlichen Grundlagen in den Kantonen geschaffen und die Vorarbeiten gemäss Empfehlungen des BFS von den Kantonen bzw. Gemeinden umgesetzt werden.

Für die Zeit bis Ende 2010 sind nun folgende Schritte vorgesehen:

- Kantone und Gemeinden sind eingeladen, bis März 2009 mit der Schweizerischen Post Absichtserklärungen beziehungsweise Verträge für eine Zusammenarbeit abzuschliessen.
- Die Umsetzung erfolgt anschliessend gestaffelt nach Regionen vom Frühjahr 2009 bis Ende 2010.

Die EWID-Zuweisung mit Hilfe einer Wohnungsnummer ist eines der ersten Private-Public-Partnerschafts-Projekte der Schweiz. Die Schweizerische Post freut sich, in diesem national wichtigen Projekt eine aktive Rolle zu übernehmen. Wir bedanken uns herzlich für Ihr Interesse und die Unterstützung unseres Vorhabens und bitten Sie um Weiterleitung dieser Information an interessierte Stellen. Wir freuen uns auf eine partnerschaftliche Zusammenarbeit. Gerne stehen wir Ihnen für Fragen sowohl per e-Mail (info.ewid@post.ch) als auch telefonisch (058 453 51 51) zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie zudem unter www.post.ch/ewid.

Die Schweizerische Post
Strategische Kunden und Lösungen
Projekt EWID-Zuweisung

Alex Siegrist
Projektleiter